

## TABLE DES MATIÈRES

Note liminaire . . . . .	8
<b>Introduction: L'invitation au voyage</b> . . . . .	9
<i>La poétique</i> . . . . .	11
<i>Le voyage</i> . . . . .	12
<b>CHAPITRE PREMIER: « Comment faites-vous, Marcel...? »</b> . . . . .	15
<i>Du transport des mots à l'extase</i> . . . . .	18
<i>La salle à manger</i> . . . . .	22
<i>Les couches du texte</i> . . . . .	25
<i>Le stade des nuances</i> . . . . .	27
<i>Le quoi d'Hérode</i> . . . . .	30
<i>Une voix originale</i> . . . . .	34
<i>Le don des langues</i> . . . . .	38
<b>CHAPITRE II: Une esthétique des brumes</b> . . . . .	43
<i>Un nouveau graphisme</i> . . . . .	46
<i>La langue de l'imaginaire</i> . . . . .	49
<i>L'esthétique du déchiffrement</i> . . . . .	53
<i>La statue de Memnon</i> . . . . .	56
<i>L'élection</i> . . . . .	58
<i>L'impression première</i> . . . . .	62
<i>Les sabords de Turner</i> . . . . .	63
<b>CHAPITRE III: Le génie dans un palais clos</b> . . . . .	67
<i>La provenance étrangère</i> . . . . .	69
<i>L'écran linguistique</i> . . . . .	74

<i>L'écriture phallique</i> . . . . .	75
<i>La polysémie</i> . . . . .	77
<i>La puissance sémique</i> . . . . .	80
<i>Le sens primordial</i> . . . . .	82
<i>L'obstacle fécond</i> . . . . .	84
<i>La jouissance du seuil</i> . . . . .	87
<b>CHAPITRE IV : La cathédrale</b> . . . . .	90
<i>La servitude volontaire</i> . . . . .	92
<i>Le pèlerinage</i> . . . . .	94
<i>Un monument des origines</i> . . . . .	96
<i>Amiens et Venise</i> . . . . .	97
<i>Une couche biblique</i> . . . . .	98
<i>La Bible de Proust</i> . . . . .	101
<i>Le réveil</i> . . . . .	104
<i>La mémoire glacée</i> . . . . .	107
<b>CHAPITRE V : Traduttore, traditore!</b> . . . . .	110
<i>L'être fusionnel</i> . . . . .	111
<i>Le trait du maître</i> . . . . .	112
<i>La crise</i> . . . . .	115
<i>Rivalité</i> . . . . .	118
<i>L'espace vide</i> . . . . .	120
<i>Brouillage</i> . . . . .	122
<i>Le double fond</i> . . . . .	125
<i>L'effacement</i> . . . . .	126
<i>La fresque traduite</i> . . . . .	131
<i>Le père retrouvé</i> . . . . .	133
<b>CHAPITRE VI : Les deux colonnes</b> . . . . .	135
<i>Le pèlerin mourant</i> . . . . .	138
<i>Le soleil vénitien</i> . . . . .	139
<i>La pénétration extatique</i> . . . . .	142
<i>L'expérience du seuil</i> . . . . .	145
<i>Les hautes et fines enclaves du passé</i> . . . . .	147
<i>Venise ressuscitée</i> . . . . .	149
<i>Le maillon essentiel</i> . . . . .	151
<i>La couche biblique</i> . . . . .	154
<i>Les graines gelées</i> . . . . .	157

<i>Le quai d'embarquement</i> . . . . .	159
<i>Une autre Delphes</i> . . . . .	161
<b>CHAPITRE VII: Le baptistère</b> . . . . .	163
<i>Les silences du texte</i> . . . . .	164
<i>La confusion créatrice</i> . . . . .	167
<i>L'espace barré</i> . . . . .	169
<i>Le petit trait</i> . . . . .	172
<i>Le transport</i> . . . . .	174
<i>Le bercement de la gondole</i> . . . . .	177
<i>Un je mosaïque</i> . . . . .	179
<i>La graine magique</i> . . . . .	182
<i>Le don des langues</i> . . . . .	185
<i>La voix traductrice</i> . . . . .	187
<i>La révélation équivoque</i> . . . . .	190
<i>La promesse</i> . . . . .	192
<b>Bibliographie</b> . . . . .	197